

D'aucèls e d'òmes, extraits

*« Si, d'ici et là, un nom de chose, un nom de lieu,
d'arbre ou d'oiseau, d'herbe ou d'étoile,
ne peut survivre dans l'écrit d'un registre, garde-le
précieusement, avec tout l'amour qu'il mérite.
Mieux que ces pièces d'or d'un royaume perdu.
Et que l'on regarde, comme si dans la chair froide
du métal, se cachait, pour se garder, la splendeur et la
gloire d'un empire. Parce qu'un peuple même meurtri,
même sans gloire, est le plus limpide, le plus haut,
le plus lumineux, le plus sacré des empires... »*

Max Rouquette
(Mièja-gauta, Éditions Trabucaire, 2010)

Tous ces noms d'oiseaux sont une richesse.

L'origine de ces noms est parfois géographique, souvent héritée du grec, du latin ou des langues germaniques. Issus de l'observation des anciens ils sont riches d'enseignements sur les comportements des oiseaux, leurs particularités, leurs spécificités anatomiques, les milieux dans lesquels ils évoluent.

L'origine de ces noms fait quelquefois référence à la mythologie, à des croyances populaires ou peut, aussi, être une interprétation du chant. Pour certains noms, cependant, leur origine garde tout sa part de mystère.

Mais, quoi qu'il en soit : francisés, mimés en comptines, patoisés dans tous les idiomes de la langue occitane ils sont notre bien commun.

*« E, se, d'aquí, d'alai, un nom de causa, un nom de luòc,
d'aubre o d'aucèl, d'erba o d'estèla
pòt pas subreviure dins l'escrich d'una carta, gardatz-o,
preciosament, amb tot l'amor que s'amerita.
Mai qu'aquelas pèças d'aur d'un reiaume perdut.
E qu'òm agacha coma se, dins la carn freja
dau metal, se rescondiá per servir, lo treslús e la
glòria d'un empèri. Per de que un pòble, e mai escarnit,
e mai sens glòria, es lo mai linde, lo mai naut,
lo mai lumenós, lo mai sacrat dels empèris... »*

Max Rouquette
(Mièja-gauta, Éditions Trabucaire, 2010)

Totes aqueles noms d'aucèls son una riquesa.

L'origina d'aqueles noms es tot còp geografica, mai d'un còp eretada del grèc, del latin o de las lengas germanicas. Nascuts de l'observacion dels ancians, son rics d'ensenhaments suls comportaments dels aucèls, sas particularitats, sas especificitats anatomicas, los endrechtes ont vivon.

Arriba que son origina faga referéncia a la mitologia, a de cresenças popularas o sián una interpretacion del cant. Per d'unes ça que la, son origina garda tota sa part de mistèri.

Mas, quane que siá : francizats, cantats en comptinas, patesejats dins totes los idiòmas de la lenga occitana son lo nòstre ben comun.

L'Alouette

(*La lauseta*)

Que te fai, fai li (Lauragais : Perbosc A.)
(Comme il te fait, fais-lui)

Tot es miéu, tot es miéu (Galtier : Oiseau de Provence)
(Tout est à moi)

Al paradís, al paradís, tot i lusís (Bessou J., Contes de la tata Mannou)
(Au paradis, au paradis tout luit)

-Turlureta, monte al cia ! (Limousin)
(Turlurette, je monte au ciel !)

Selon une légende l'alouette était dépositaire des clés du Paradis, mais jurant constamment après Dieu, elle fut congédiée par Saint Pierre. Fort déçue elle fit promesse de ne plus jurer. Ainsi quand elle vole vers le ciel elle crie : (- *Jurarei pus Dieu ! Jurarei pus Dieu !*)
(Je ne jurerai plus ! Je ne jurerai plus !) mais lorsqu'elle redescend :

Cotre ! cotre ! (Périgord) (Foutre ! foutre !)

Ou bien : - *Canalha de Dieu ! (Gascogne) (Canaille de Dieu !)*

Ou bien : - *Fotintui ! (Limousin) (Va te faire foutre !)*

On lui fait dire également :
Vinto nòu couquiéu (Galtier Charles, Oiseaux de Provence)
(Vingt-neuf coucous) (*coucou = œuf en langage enfantin*)

Ou bien s'adressant au paysan :
- Hudis ! hudis ! (Bordelais)
(Laboure ! laboure !)

En été l'alouette dit :
- Òrdi ençà, òrdi enlà : sacaradiu ! tant d'òrdi ! (Quercy)
(Orge ci, orge là : sacredieu ! Que d'orge !)

En hiver, picorant le crottin :
- Cròtas d'ase, tot es bon ! se pòdi pas arribar a l'estiu, me'n farèi la pervesiu ! (Quercy)
(Crottin d'âne, tout est bon ! Si je ne peux pas arriver à l'été, j'en ferai provision)

L'Alouette calandrelle

(*La calandrina*)

Le mâle :
-Sega, sega sense vin !

La femelle :
-Matineretz ! (Roussillon)

Le mâle : (Moissonne, moissonne sans vin !)
La femelle : (Debout de bon matin !)

L'Alouette lulu

(*Lo cotoliu*)

-Cubrir, cubrir ! (Perbosc A.)
(Couvrir, couvrir) (le grain)

L'Alouette huppée

(*La tufarèla*)

- Io te gardi le milh, le milh, le milh ! que te garda le milh ?
- Io, te gardi le milh, le milh, le milh ! (Toulousain)
(Je te garde le mil, le mil, le mil ! Qui te garde le mil ?)
(Moi, je te garde le mil, le mil, le mil !)

La Bergeronnette

(*La pastorèla*)

-Tot ho tinc ! tot ho tinc ! (Vallespir : Amade, Revue catalane 1910)
(J'ai tout, j'ai tout)

L'acla, lo gralhon e lo pastre

Una acla s'escampèt d'una ròca auta e raubèt un anhel ; un gralhon de veire aiçò lo volguèt imitar : amb plen de vam çai clavèt las arpas dins los floquets de lana d'un marran sens las poder tirar d'aquí, tant que lo pastre que se n'èra avisat, a la corsa lo prenguèt li copèt las alas a la cima e lo menèt, lo vèspre, a sos enfants. A eles que volián saber de quana raça èra, faguèt : "Per ieu sabe plan qu'es un gralhon, mas el se crei una acla. »

L'aigle, le choucas et le berger

Un aigle, fondant d'une roche élevée, enleva un agneau ; un choucas voyant cela, voulut l'imiter. Plein d'entrain, il s'abattit sur un bélier, cloua ses griffes dans les boucles de sa laine. Il battait des ailes sans pouvoir s'en dépêtrer tellement que le berger, s'en aperçut ; il accourut, le prit, lui rognà le bout des ailes et quand vint le soir, il l'apporta à ses enfants. À ceux-ci qui lui demandaient quelle espèce d'oiseau c'était il leur répondit : « Pour moi, je sais bien que c'est un choucas ; mais lui, croit qu'il est un aigle. »

Lo rossinhòu e l'espervièr

Un rossinhòu dessus una blaca elevada quilhat cantava coma un desmargat. Un espervièr lo vegèt ; coma mancava de besonha s'abrivèt per de dire de lo clavar. De se veire près a morir, lo rossinhòu li diguèt de lo quitar anar qu'èra pas capable, solet, de romplir lo fafach d'un espervièr ; deviá el se mancava de manjar, se revirar cap a d'aucèls pus gròsses. L'espervièr li diguèt : "Mas seriái plan gimblat de téner dins las mans de besonha e d'acotir çò qu'es pas solament encara davant los uòlhs. »

Le rossignol et l'épervier

Un rossignol perché sur un chêne élevé, chantait comme un fou. Un épervier l'aperçut ; comme il manquait de nourriture, il fondit sur lui pour l'immobiliser. Se voyant près de mourir, le rossignol le pria de le laisser aller, lui disant qu'il n'était pas capable, à lui seul, de remplir le ventre d'un épervier, qu'il devait, s'il avait besoin de nourriture, s'attaquer à des oiseaux plus gros. L'épervier répliqua : « Mais je serais bien stupide, si je lâchais la pature que je tiens pour courir après une autre dont je ne sais même pas si elle existe. »

Lo rossinhòu e la gironda

La gironda atissava lo rossinhòu per de dire que s'anèsse demorar a l'ostau dels òmes e i viure coma ela. Li faguèt : « Vòle pas reviuire tornar mai lo remembre dels malastres passats ; es per aquò que demòre dins los luòcs èrmes. » »

Le rossignol et l'hirondelle

L'hirondelle s'obstinait à convaincre le rossignol d'aller loger sous le toit des hommes et de vivre avec eux, comme elle le faisait, elle. Le rossignol répondit : « Je ne veux point, à nouveau, revivre le souvenir de mes anciens malheurs, voilà pourquoi j'habite les lieux déserts. »

Los dos gals e l'acla

Dos gals se querelavan per de polas ; quand n'i a un que aguèt somés l'autre aquel d'aquí se colinèt dins un bartàs sorne ont s'amaguèt ; lo vinceire s'aucèt dessus una muralha, quilhat se metèt a cantar coma un desmargat e tanlèu un acla se i ronsèt dessus e l'arpatèt. E lo qu'èra amagat dins l'ombrum, a son aiset, montèt las polas.

Les deux coqs et l'aigle

Deux coqs se battaient pour des poules ; quand l'un eut soumis l'autre, le vaincu se faufila dans un fourré sombre où il se cacha ; le vainqueur se percha sur un mur et se mit à chanter à plein gosier et aussitôt un aigle fonça sur lui et l'enleva. Et le coq caché dans l'ombre couvrit dès lors les poules, tout à son aise.

Lo seniu e la ratapenada

Un seniu dins una gàbia penjada cantava. Una ratapenada d'ausir lo cant se sarrèt per de dire de li demandar per de qué se teniá suau la jornada e puòi la nuòch cantava. Es pas sens èime que o fau antau, faguèt, de fach es de jorn que cantave quand m'an agantat, desempuòi siái vengut mai senat. La ratapenada diguèt : mas es pas ara que te'n cal gardar que servis pas pus a res, mas abans de te faire clavar.



Aigle royal

Aquila chrysaetus

Ordre : Accipitriformes
 Família : Accipitridats

ANGL : Golden eagle / IT : Aquila reale
 ESP : Aguila real / CAT : Aguila daurada

- L'AGLA REIALA
 L'AGLA REIALA
 (Mistral)
- L'AIGLATAS
 (Mistral)
- L'EGLO NÈGRÈ
 (Gard - Crespon)
- L'AGLA DAURAT
 (Haut-Languedoc - Thoux)
- L'AIGLO NEGRO
 (Provence - Galtier)

ETIMOLOGIA :

- ▶ Grèc : χρυσαετός, khrysaetos (*aigle doré*).
- ▶ Latin : Aquila (*aigle*).
- ▶ Aquila fulva (*aigle fauve*) es l'autre nom d'aquela agla.

Aucèl grand de 60 a 100 cm e de mai de dos mètres d'envergadura per un pes de 3 a 7 kg, se pòt observar dins las zònas montanhosas. Son territòri de reproduccion s'espandís sus uòch a dètz milas ectaras. Aucelàs de color falbe daurada, se sona pasmens de còps "agla negra" per de que ten una larga benda negra a l'extremitat de la coa blanca.

En provençal los pichòts dins lo nis, que son de color blanca, se dison "aubanèu". Los jovenets son mai escurs e presentan de tacas claras a las alas e a la coa. Aquelas tacas caracteristicas son formadas per la basa de las remijas e de las rectrices blanques. Cal al joine 5 a 8 ans per metre lo plumatge adulte. De costuma silentós se fa ausir dins la passa noviala per un crit que remembra un jaupadís.

A l'agla li agrada los grands espacis ont pòt caçar. Se noiràs de missaras, corvidats, reinals, lapins, gallinacèus e d'aucèls de rapina mai pichòt qu'el.

En general nisa sus de parets escabrosas, mas tot còp pòt nisar dins d'arbres o pel sòl. En març-abril, 2 uòs son coats per la feme. Es lo mascle que noiràs la coada, los aglons demòran



L'agla es encara secutada pels caçaires : de còps lo nis es gastat per los falconiers ; las linhas electricas e las eolianas son de menaças vertadièras aital que los poisons que los òmes expandisson dins la natura.

Se ditz que l'agla ten una vista extraordinària : uòch còps mai aguda que la de l'òme ; se ditz tanben qu'es lo sol aucèl capable d'enfaciar lo solelh. Redoptada e admirada, l'agla, sovent, foguèt l'emblèma dels dieus e dels reis.

PROVÈRBIS :

*L'agla non caça las moscas.
 Que pren l'agla per la coa e la femna
 per la paraula pòt dire que ten pas res.*

EXPRESSION :

Cridar coma una agla.

LEGENDA : La respelida de l'agla

De totes los aucèls, l'agla es lo que ven lo mai vièlh. Pòt viure setanta ans. Pasmens, a l'entorn de sos 40 ans aquò se gasta per el. Lo bèc crocut a tròp butat e se clava, amb sas arpas longassas e tròp plegadissas pòt pas mai agantar sas prebas, sas alas de plumas vièlhas, vengudas tròp pesugas, rebalan pel sòl, e lo paure d'el trima per volar. Adonc, davant aquel improbable avenir, deu causir : morir o se renovar. Aquel procès de renovament se va esperlongar pendent cinc meses. Per començar, l'agla s'envòla en naut de la montanha per se recaptar dins un nis pròche d'un bauç rocassut e aquí, pica que picaràs la paret fins que se desrabe lo bèc ; çò fach, deu demorar aquí sens bolegar, dusca que lo bèc i tòrne butar. Puòi, amb son bèc flame nòu, se desraba las vièlhas arpas e las vièlhas plumas e li demòra pas mai que de

patientar fins que doçamenet tot aquò tòrne crèisser. Aprèp aqueles cinc meses de retirada forçada, adaptat, despolhat e sens defensa dins lo nis, a soscar a sos espets passats, l'agla enfin se lança dins l'air blos, victoriosa e majestuosa, per lo famós vòl de la respelida. Es aital que ne pren per trenta ans de mai a senhorejar sul mond de las bèstias e dels òmes.

E lo mite de Prometèu revist per J.H Fabre en 1920 dins : "Les auxiliaires". "Una agla ven d'atacar un cicne. Segur que seriatz sanglaçats en veire lo triomf de l'agla : dança sul cadavre, planta prigondament las arpas d'aram dins lo còs del cicne finissent, alateja, crida de plaser. Las espèrras de l'aucèl l'embriagan. Lèva lo cap desplumat cap al cèl, e sos uòlhs enfuocats d'orguèlh se coloran de sang."

L'agla que foguèt longtemps secutada se refugièt dins las montanhas nautas, mas aquel aucèl es capable de prosperar d'en pertot. N'avèm desvistada una que subevolava lo cause d'Aumelàs dins Erau en novembre de 2017.